



Comune di Pordenone



Comune di Caneva



Comune di Polcenigo

[www.humuspark.it](http://www.humuspark.it)

# HUMUS PARK®

THE MIND OPENER



4<sup>A</sup> EDIZIONE | 4<sup>TH</sup> INTERNATIONAL

# LAND ART MEETING

18/31 MAGGIO | MAY 2014

CANEVA - POLCENIGO

SITO PALAFITTICOLO DEL  
PALÙ DI LIVENZA - PATRIMONIO UNESCO

PORDENONE

PARCO DEL MUSEO  
ARCHEOLOGICO DI TORRE

Con il contributo / With the contribution of:



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA



Provincia di Pordenone



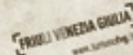
Soprintendenza per i  
Beni Archeologici del  
Friuli Venezia Giulia



Comune di Caneva



Comune di Polcenigo



REGIONE AUTONOMA  
FRIULI VENEZIA GIULIA  
[www.fvg.it](http://www.fvg.it)



“?”

# HUMUS PARK THE MIND OPENER

È il più importante evento-meeting italiano di Land Art (da *land* = terra, territorio; arte che utilizza elementi naturali quali rami, sassi, foglie ecc).

Alcuni numeri: 14 giorni, 2 location, oltre 70 artisti da 12 paesi del mondo, 7 tra scuole d'arte e Accademie coinvolte.

Si comincia a parlare di Land Art tra gli anni '60 e '70 negli Stati Uniti, in risposta al bisogno degli artisti di trovare nuove possibilità di intervento in spazi aperti e naturali. Da allora si sono sviluppati diversi filoni, anche molto diversi tra loro come modalità e impatto. Humus Park segue la traccia poetica lasciata dall'artista Richard Long che coniuga intervento estetico e creatività con il massimo rispetto della natura e dell'ambiente.

*It is the most important Land Art meeting in Italy (Land Art is an art movement which uses natural elements such as rocks, branches, leaves). Some of its numbers: 14 days, 2 locations, more than 70 artists from 12 countries all over the world, 7 art schools and Academies involved.*

*Land Art was born in the Sixties, in the US, as an answer to the artists' need of finding new possibilities of working in open and natural spaces. Since then, various currents with really different results have been developing. Humus Park follows Richard Long's poetic trace which combines creativity and aesthetic intervention with the greatest respect of nature and environment.*

# APRIRE LA MENTE

La natura offre materiali e scenografia agli artisti italiani e internazionali, che – lavorando a coppie – creano opere uniche, nate “in e per” un luogo. Il pubblico le cerca, le scopre e ne gode, finché la natura non se le riprende.

Humus Park 2014 – The mind opener è l'evento che apre la mente. Sviluppa una prospettiva nuova e di rottura nel panorama dell'arte: non più legata a vincoli commerciali e a spazi chiusi, ricerca nuove possibilità di intervento in spazi aperti e naturali. Offre un differente punto di vista dal quale osservare la natura e il paesaggio. Coniuga intervento estetico e creatività con il massimo rispetto della natura e dell'ambiente.

Humus Park propone una relazione Uomo-Natura che non sia più prevaricazione ma rispetto, dialogo e collaborazione. Alla base dell'evento ci sono tanti dialoghi che si aprono: tra artisti e natura, tra artisti internazionali e artisti italiani, tra studenti, maestri e artisti, tra pubblico e artisti, tra pubblico e luoghi di natura, persino tra i due siti naturalistici.

Dopo un sopralluogo nell'area che hanno a disposizione, gli artisti a coppie scelgono il luogo che li ispira. Poi si confrontano, si contaminano, si scambiano visioni, tecniche, progettualità. La natura fornisce loro i materiali e la scenografia. Gli artisti prendono in prestito ciò che la natura offre e,



## **OPEN YOUR MIND**

**Nature offers materials and sets to the Italian and International artists. Working in pairs, they create unique art works. The visitors look for them, find and enjoy them as long as nature will take them back.**

*Humus Park is the “mind opener” event developing a new perspective into art which becomes free to search for new possibilities in open and natural spaces: a different point of view to observe nature and the landscape, combining aesthetic intervention and creativity with the utmost respect for nature. Humus Park offers a new Man-Nature relationship: no longer abuse, but respect and cooperation.*

*A lot of open dialogues underlie this event: dialogues among artists and nature, among international artists and Italian artists, among students, teachers and artists; but also among artists*



I due direttori artistici, Vincenzo Sponga e Gabriele Meneguzzi, hanno sperimentato varie forme d'arte per approdare alla Land Art nel 1999. Da allora partecipano come artisti ai festival internazionali del settore, dove ottengono premi e riconoscimenti.

*The two artistic directors, Vincenzo Sponga e Gabriele Meneguzzi, have experienced many different art forms, before they approached Land Art in 1999. Since then, they have been taking part – as artists – in many international festivals and they have received awards and recognitions.*



lavorando tutti i giorni, lo trasformano, intrecciano, dispongono, legano, piantano. Il risultato è un'opera unica e irripetibile, nata in quel posto e per quel posto, di cui gli artisti rinunciano al possesso. La restituiscono, infatti, alla natura che, seguendo il suo corso, la completa e alla fine la ingloba.

Il pubblico, come in una caccia al tesoro, cerca l'opera e la scopre, ne gode e la compara con altre opere. Poi l'accompagna lungo il suo ciclo vitale naturale, finché la natura non se la riprende.

Humus Park permette quindi di riscoprire un nuovo modo di vivere il territorio, di relazionarsi con gli altri e di osservare l'affascinante ciclo della vita di un'opera d'arte che – a differenza di un quadro eternamente identico e compiuto – nasce, vive e muore.

*and visitors, among visitors and nature, and even between the two natural sites.*

*The artists, in pairs, exchange visions, techniques and projects. Nature provides them with the materials and the landscapes. The artists borrow what nature provides and transform it. The result is a unique art work, born in that place and for that place, which the artists return to nature. Following its course, nature completes and eventually incorporates it.*

*The visitors, like in a treasure hunt, look for the art works, discover and enjoy them. The visitors can accompany them along their natural life cycle, as long as the nature takes them back.*

*Thus, Humus Park allows anyone to discover a new way of living the region, of interacting with other people and observing the fascinating life cycle of an art work that is born, lives and dies.*

## CANEVA - POLCENIGO

# IL SITO PALAFITICOLO PALÙ DI LIVENZA



Posto tra i comuni di Caneva e Polcenigo, il Palù di Livenza si trova in una zona paludosa dalla quale nasce il fiume Livenza. "Patrimonio Mondiale dell'UNESCO" dal 2011, è stato sede di un importante insediamento palafitticolo databile tra il 4.500 e il 3.800 a.C. circa.

### CANEVA - POLCENIGO

**PILE-DWELLING SITE OF PALÙ DI LIVENZA**  
In the province of Pordenone, in the wetland that extends between the municipalities of Caneva and Polcenigo downstream of the Livenza river, you will find the pile-dwelling site of Palù di Livenza, dated between 4,500 and 3,800 B.C., and listed as a UNESCO World Heritage Site in 2011.



Il Palù di Livenza prende il nome dall'area paludosa a valle della sorgente della Livenza, sulle falde sud-orientali del Monte Piancavallo, compresa fra le risorgive del fiume e le marcite a valle, in cui vivono molte specie vegetali igrofile e un'avifauna tipicamente palustre.

Il suo valore archeologico è noto dagli anni '60, quando furono ritrovati antichi pali lignei e numerosi resti di antichi insediamenti palafitticoli. Gli studi geologici provano che, nei millenni, il bacino si è trasformato da lago a torbiera semiasciutta. Ricognizioni e raccolta di resti e materiali attestano la prima frequentazione nella fase finale del Paleolitico superiore. Nella fase finale del Neolitico, in quest'area umida si sviluppò invece un abitato palafitticolo. Dai dati raccolti, si ricostruiscono tre tipologie costruttive delle strutture palafitticole, relative a fasi insediative distinte, databili tra il 4.500 e il 3.800 a.C. circa. I numerosi materiali recuperati si trovano nel Museo archeologico di Torre.

*Palù di Livenza takes its name from the marshy area downstream of the Livenza springs, which is home to many hygrophilous plant species and avifauna typical of marshy places. Its archaeological value is renowned as ancient wooden poles and numerous findings of pottery and stone were discovered, proving the existence of ancient pile-dwelling settlements. Stratigraphic-sedimentologic studies suggest the use of the site since the ancient Palaeolithic age. Other studies have proved the existence of at least three types of pile-dwelling building structures, related to different stages of settlement, chronologically dating between 4,500 and 3,800 B.C. The materials found there are currently preserved in the Archaeological Museum Western Friuli.*



## PORDENONE

# IL PARCO DEL CASTELLO DI TORRE



Nel parco che circonda il Castello di Torre e la Villa Romana, acque sorgive sgorgano spontaneamente dal sottosuolo e vanno ad alimentare il fiume che ha fatto la storia di Pordenone, il Noncello. È un microcosmo unico dove vivono particolari specie vegetali e animali.

### **PORDENONE PARK OF TORRE CASTLE**

*In the park surrounding Torre Castle and the Roman Villa, resurgence waters pour out from the ground and go to into the Noncello river, on which Pordenone history is based. It is a unique microcosm where peculiar vegetal and animal species live*

Il Castello di Torre, sito sulle sponde del Noncello – il fiume che dà il nome a Pordenone (*Portus Naonis* = porto sul Noncello) – è di origine medievale. Ospita il Museo archeologico del Friuli occidentale che racchiude la storia di questa terra dalla preistoria al rinascimento. In una sala specifica sono esposti i reperti provenienti dal sito archeologico del Palù.

Nell'area del parco sono state trovate, oltre ad una villa romana, numerose tracce di insediamenti antichi. Poco distante, due esempi di archeologia industriale, l'ex cotonificio e le vecchie Tintorie che, restaurate, ospitano l'Immaginario Scientifico, museo della scienza interattivo, per bambini e ragazzi.

Il parco è caratterizzato dal fenomeno delle risorgive, acque limpide che riaffiorano spontaneamente in superficie, mantenendo una temperatura costante e creando un particolare habitat per piante e animali. La vicina Bastia è sede di una biblioteca e un ristorante con annessa una televisione digitale.

*The medieval Torre castle is on the Noncello banks. Inside the castle there is the Archaeological Museum Western Friuli which documents the numerous archaeological sites in the western Pordenone area. In the museum are also stored the archaeological remains of the pile-dwelling site of Palù di Livinza. In the park there are the remains of an ancient roman villa. Nearby, two examples of industrial archeology have been renovated to house the Science Centre Immaginario Scientifico, an interactive museum for children and young people. In the park, the resurgence waters allow temperature to remain constant, creating a unique habitat where peculiar vegetal and animal species live. In the near fortress, there is a library and a restaurant with a web TV.*





# 70 ARTISTS

Humus Park offre agli artisti di Land Art un'importante occasione di confronto, di crescita e di apertura. Lavorando in coppia, essi imparano "in progress" nuove tecniche o segreti, e si scambiano idee, energie, visioni e progetti.

Partecipano alla 4<sup>a</sup> Edizione di Humus Park 18 artisti stranieri che arrivano da tutto il mondo (Austria, Bulgaria, Lituania, Polonia, Scozia, Slovenia, Svizzera, Svezia, Taiwan, Russia, USA). Lavorano insieme a 20 artisti italiani ed a tanti studenti di diverse scuole d'arte ed Accademie di Italia.

*For the Land Art artists, Humus Park is an important opportunity to compare, grow up and "open". Working in pair, they learn "in progress" new techniques or secrets and they exchange ideas, energies, visions and projects.*

*18 international artists take part in this 4<sup>th</sup> edition of Humus Park, coming from all over the world (Austria, Bulgaria, Lithuania, Poland, Scotland, Slovenia, Switzerland, Sweden, Taiwan, Russia and USA). They work together with 20 Italian artists and many students from various Italian art schools and Academies.*

# ART WORKS IN PROGRESS



## LE COPPIE AL LAVORO AL PALÙ DI LIVENZA DAL 19 AL 24 MAGGIO

### Artisti internazionali:

Marijus Gvildys,  
Mariya Kusnetzova (Lituania)  
Magdalena Birula,  
Monika Bebenek (Polonia)  
Roman Steinhauer,  
Vadim Kazanskiy (Russia)  
Karl Chilcott,  
Christine Chilcott (Svezia)  
Marie Helene Hess Boson,  
Peter Hess (Svizzera)  
Chen Li-Hui,  
Lee Hsun-Ling (Taiwan)  
John Melvin,  
Matteo Biason (USA e Italia)

### Artisti italiani:

Emanuele Bertossi,  
Lauren Moreira  
Marisa Bidese,  
Gianni Pasotti  
Giorgio Chiarello,  
Marco Pasian  
Fabio Dirindin,  
Guerrino Dirindin  
Stefano Rusin,  
Nicolas Vavassori

### E studenti:

dell'Accademia Albertina  
di Belle Arti di Torino  
dell'Accademia di Belle Arti  
di Carrara  
dell'Accademia di Belle Arti  
di Venezia (corso di fotografia)  
dell'Istituto Professionale  
di Stato per l'Industria e  
l'Artigianato di Brugnera

## THE DUOS WORKING AT PALÙ DI LIVENZA FROM 19 TO 24 MAY

### International artists:

Marijus Gvildys, Mariya Kusnetzova (Lithuania)  
Magdalena Birula, Monika Bebenek (Poland)  
Roman Steinhauer, Vadim Kazanskiy (Russia)  
Karl Chilcott, Christine Chilcott (Sweden)  
Marie Helene Hess Boson, Peter Hess (Switzerland)  
Chen Li-Hui, Lee Hsun-Ling (Taiwan)  
John Melvin, Matteo Biason (USA and Italy)

### Italian artists:

Emanuele Bertossi, Lauren Moreira  
Marisa Bidese, Gianni Pasotti  
Giorgio Chiarello, Marco Pasian  
Fabio Dirindin, Guerrino Dirindin  
Stefano Rusin, Nicolas Vavassori

### And students of:

The Turin Albertina Academy of Fine Arts  
The Carrara Academy of Fine Arts  
The Venice Academy of Fine Arts  
(photography course)  
The Brugnera Professional Institute  
for Industry and Craft Workers

**LE COPPIE AL LAVORO  
AL PARCO  
DEL CASTELLO DI TORRE  
DAL 26 AL 31 MAGGIO**

**Artisti internazionali:**

Rumen Dimitrov,  
Matteo Biason (Bulgaria e Italia)

Marijus Gvildys,  
Mariya Kusnetzova (Lituania)

Roman Steinhauer,  
Vadim Kazanskiy (Russia)

Nigel Ross,  
Claudia Wegner  
(Scozia e Austria)

Miha Brinovec,  
Matteo Biason (Slovenia e Italia)

Marie Helene Hess Boson,  
Sophie Getaz (Svizzera)

Chen Li-Hui,  
Lee Hsun-Ling (Taiwan)

**Artisti italiani:**

Andrea Cimmino,  
Andrea Ongaro

Flavio Da Rold,  
Giorgio Vazza

Franco Del Zotto,  
Vera Fedrigo

Daniela Gambolò,  
Roberto Raschiotto

Chris Gilmour,  
Raffaele Santillo

**E studenti:**

dell'Accademia di Belle Arti  
di Bologna

dell' Accademia di Belle Arti  
di Brera

dell'Accademia di Belle Arti  
di Venezia (corso di fotografia)

dell'ISA Liceo Artistico  
Galvani di Cordenons

**THE DUOS WORKING AT THE PARK  
OF TORRE CASTLE FROM 26 TO 31 MAY**

**International artists:**

Rumen Dimitrov, Matteo Biason (Bulgaria and Italy)  
Marijus Gvildys, Mariya Kusnetzova (Lithuania)

Roman Steinhauer, Vadim Kazanskiy (Russia)  
Nigel Ross, Claudia Wegner (Scotland and Austria)

Miha Brinovec, Matteo Biason (Slovenia and Italy)  
Marie Helene Hess Boson, Sophie Getaz (Switzerland)  
Chen Li-Hui, Lee Hsun-Ling (Taiwan)

**Italian artists:**

Andrea Cimmino, Andrea Ongaro  
Flavio Da Rold, Giorgio Vazza

Franco Del Zotto, Vera Fedrigo  
Daniela Gambolò, Roberto Raschiotto  
Chris Gilmour, Raffaele Santillo

**And students of:**

The Bologna Academy of Fine Arts  
The Brera Academy of Fine Arts

The Venice Academy of Fine Arts  
(photography course)  
The Cordenons ISA Galvani Artistic High School



# IL PROGRAMMA

Humus Park sarà visitabile  
per tutta l'estate

SETTIMANA AL PALÙ DI LIVENZA

## 19-24 MAGGIO 2014 – PALÙ DI LIVENZA

Dalle 9.00 alle 17.30: 14 artisti stranieri + 10 artisti italiani + 10 studenti dell'IPSIA di Brugnera, 8 studenti dell'Accademia Albertina di Torino, dell'Accademia di Carrara e 3 studenti di fotografia dell'Accademia di Venezia sono all'opera. Art-work aperti al pubblico.

### • 18 MAGGIO 2014 (DOMENICA) – VILLA FROVA / STEVENÀ DI CANEVA

Ore 21.00: Accoglienza di artisti e studenti con presentazione del meeting a tutti i partecipanti. Presentazione ufficiale degli artisti partecipanti alla presenza delle autorità.

### • 22 MAGGIO 2014 (GIOVEDÌ) – SALA CONVEGNI DI VILLA FROVA / STEVENÀ DI CANEVA

Ore 18.30: Dialogo tra Pedro Campos Costa e gli artisti di Humus Park – evento aperto al pubblico. Organizzato dall'associazione culturale La Città Complessa con il patrocinio dell'Ordine degli Architetti - APPC Pordenone.

### • 24 MAGGIO 2014 (SABATO) – TEATRO DI POLCENIGO

Ore 17.00: Inaugurazione della mostra, presentazione delle opere e chiusura della prima settimana a cura di Angelo Bertani e Guido Cecere.

Premiazione del gruppo di ragazzi (scuole medie di Caneva e IAL di Aviano) vincitori del concorso "Land Art" progetto di cooperazione transnazionale promosso dal GAL Montagna Leader nell'ambito del PSR 2007-2013. Premiazione degli studenti vincitori del Premio GEA.

Seguirà la visita al Palù di Livenza.

SETTIMANA A TORRE DI PORDENONE

## 26-31 MAGGIO 2014 – PARCO DEL CASTELLO DI TORRE DI PORDENONE

Dalle 9.00 alle 17.30: 14 artisti stranieri + 10 artisti italiani + 10 studenti dell'ISA Liceo Artistico Galvani di Cordenons, 8 studenti dell'Accademia di Brera, Accademia di Bologna e 3 studenti di fotografia dell'Accademia di Venezia sono all'opera. Art-work aperti al pubblico.

### • 30 MAGGIO 2014 (VENERDÌ) – SALA CONFERENZE T. DEGAN / BIBLIOTECA CIVICA DI PORDENONE

Ore 20.45: "Tipologie ed interazioni della Land Art in Italia e nel mondo". Tavola rotonda e colloquio con i professori delle Accademie partecipanti.

### • 31 MAGGIO 2014 (SABATO) – BASTIA DEL CASTELLO DI TORRE DI PORDENONE

Ore 17.00: Inaugurazione della mostra, presentazione delle opere e chiusura della seconda settimana a cura di Angelo Bertani e Guido Cecere.

Premiazione del gruppo di ragazzi (scuole medie di Montereale, Maniago e Vivaro) vincitori del concorso "Land Art" progetto di cooperazione transnazionale promosso dal GAL Montagna Leader nell'ambito del PSR 2007-2013. Premiazione degli studenti vincitori del Premio GEA.

Seguirà la visita al Parco del Castello di Torre.

### Interazioni

Humus Park nel 2014 è sbarcato al Salone del Mobile di Milano, partecipando alla performance Essentially Wood del Gruppo Santarossa, ospitata all'interno dell'Accademia di Brera.

## THE PROGRAM

You can visit Humus Park all summer long

WEEK AT PALÙ DI LIVENZA

### 19-24 MAY 2014 – PALÙ DI LIVENZA

*From 9.00 to 17.30: 14 international artists + 10 Italian artists + 10 Brugnera IPSIA students + 8 Turin and Carrara Academy students + 3 students from the photography department of Venice Academy on the job. Art works are open to visit.*

- **18 MAY 2014 (SUNDAY) – VILLA FROVA / STEVENÀ DI CANEVA**

*21.00: Artists and students welcoming with meeting presentation to all the participants. Official artists' presentation to the authorities.*

- **22 MAY 2014 (THURSDAY) – VILLA FROVA MEETING HALL / STEVENÀ DI CANEVA**

*18.30: Conversation among Pedro Campos Costa and the Humus Park artists – open event organized by the cultural association la Città Complessa with the patronage of the Order of Architects - Pordenone APPC.*

- **24 MAY 2014 (SATURDAY) – POLCENIGO THEATRE**

*17.00: Inauguration of the exhibition, works presentation and first week closure, by Angelo Bertani and Guido Cecere.*

*Awards ceremony of the group of Caneva middle school and Aviano IAL winning students of "Land Art" Contest – a transnational cooperation project promoted by GAL Montagna Leader. Award Ceremony of the winning students - GEA Prize.*

*This will be followed by a visit to the Palù di Livenza.*

WEEK AT TORRE DI PORDENONE

### 26-31 MAY 2014 – PARK OF TORRE DI PORDENONE CASTLE

*From 9.00 to 17.30: 14 international artists + 10 Italian artists + 10 Cordenons Art Institute students + 8 Brera and Bologna Academy students + 3 students from the photography department of Venice Academy on the job. Art works are open to visit.*

- **30 MAY 2014 (FRIDAY) – TERESINA DEGAN CONFERENCE ROOM / PORDENONE COUNCIL LIBRARY**

*20.45: "Italian and international Land Art typologies and interactions". Round table and talk with the teachers of the participating Academies.*

- **31 MAY 2014 (SATURDAY) – FORTRESS OF THE TORRE DI PORDENONE CASTLE**

*17.00: Inauguration of the exhibition, works presentation and second week closure, by Angelo Bertani and Guido Cecere.*

*Awards ceremony of the group of Caneva middle school and Aviano IAL winning students of "Land Art" Contest – a transnational cooperation project promoted by GAL Montagna Leader. Award Ceremony of the winning students - GEA Prize.*

*This will be followed by a visit to the Park of Torre Castle.*

### Interactions

*Humus Park has also been in Milan, during the Salone del Mobile, joining the Gruppo Santarossa's Essentially Wood performance, inside the Brera Academy.*

Con il sostegno | *Sponsored by:*



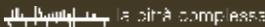
Ros s.r.l.



Con il supporto tecnico | *With the technical support of:*



In collaborazione | *In collaboration with:*



www.pordenone.it

